

20, декабря, 1972 г.

Dis.

Проф. В.И. Лифшиц  
Москва, СССР

Глубокоуважаемый проф. Лифшиц,

В начале текущего месяца я имел свидание в Барселоне с директорами издательства Реверте и мы, разумеется, подробно обсудили перевод и опубликование разных томов "Курса теоретической физики". Вот настоящее положение:

Релятивистская квантовая теория (часть 2-ая): испанский перевод поступил в издательство 23.04.1972 и находится теперь в печати. Все исправления, указанные Вами, были, конечно, включены в перевод.

Теория поля, 2-ое испанское издание (по тексту 5-ого русского издания, дополненному новыми параграфами §112-114): я кончил проверку последние корректуры 17.10.1972. Книга намечена к выходу в январе 1973 г.

Электродинамика сплошных тел: я послал рукопись издательству 28.10.1972. Все замечания, сделанные Вами в Вашем письме от 1.10.1969, были учтены. Я пока не в состоянии указать срок опубликования книги на испанском языке.

Между прочим, как продвигается работа над последним томом, "Физической кинетики" и когда предполагается выход этой книги? И еще одно: какие именно тома испанского перевода Курса у Вас имеются? Надеюсь, что все, но мне хотелось бы это точно знать.

Во время встречи, П. Реверте, главный директор издательства, сказал мне, что им хотелось издать на испанском языке курс линейной математики в роде Курса В.И. Смирнова, но в ином духе. Другими словами, предметы курса должны были бы быть похожи на те, которые можно найти в общем Курсе Н. Бурбаки. Существует ли такая книга в современной советской математической литературе? Я был бы Вам очень благодарен за любое сведение по этому вопросу.

Я только что приступил к переводу "Курса теоретической физики" В.Г. Левича по второму русскому изданию. Эта книга будет опубликована издательством Геверте. Я пока еще не вступил в контакт с проф-ом Левичем, намеривался написать ему в ближайшем будущем.

Пользуюсь случаем снова повторить свои наилучшие пожелания по поводу Нового Года.

С лучшими пожеланиями, Ваш